

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

NEVIR, S.A. declara bajo su responsabilidad que el aparato indicado cumple los requisitos de las siguientes directivas:

DIRECTIVA EMC

EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

LOW VOLTAGE DIRECTIVA EEC

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-3:2002+A1+A2+A11
EN 62233:2008
ZEK 01.4-08/11.11

Descripción del aparato:

Plancha de vapor

Modelo NEVIR: NVR-3584 P

Importador: NEVIR, S.A.

Dirección del importador: Nevir S.A.
C/ Canteros, 14
Parque Empresarial Puerta de Madrid
28830 San Fernando de Henares - Madrid

CEUKR

nevir®

NVR-3584 P

PLANCHA

Manual de Usuario

Por favor, lea estas instrucciones de uso antes de usar, y observe con atención las ilustraciones antes de usar este aparato.

CEUKR

nevir®

NVR-3584 P

STEAM IRON

USER MANUAL

Please read these instructions for use and have a good look at the illustration before using the appliance

CEUKR

Características y estructura:

Este producto tiene muchas funciones, como regulador de temperatura, chorro de agua, planchado en seco, vapor, vapor fuerte, etc., y tiene las siguientes características: una forma elegante, una gran eficiencia calorífica, es fácil de usar, ofrece unos buenos resultados, ahorra trabajo, etc.

A: Regulador de vapor
B: Botón de vapor fuerte
C: Botón de chorro de agua
D: Indicador luminoso
E: Cable flexible
F: Regulador de temperatura
G: Depósito de agua
H: Suela
I: Boquilla de salida de agua
J: Cubierta de la boquilla de salida del agua
K: Botón de autolimpieza

Modo de rellenar agua:

Coloque hacia arriba la boquilla de salida del agua, relénela con agua hasta que el depósito esté lleno, coloque de nuevo la tapa en su posición original.

Modo de limpieza en seco:

1. Gire el regulador de temperatura hasta la posición "MIN", gire el regulador de vapor hasta la posición "-", después enchufe el aparato.
2. Gire el regulador de temperatura hasta la posición que precise para las prendas que desee planchar, el indicador luminoso se encenderá, después coloque la plancha en una superficie suave y vertical.
3. Cuando se apague el aparato ya puede empezar a planchar.

1

CEUKR

Modo de uso del chorro de agua:

Pulse el botón del chorro varias veces, saldrá agua por la boquilla. Es necesario que haya suficiente agua en el depósito.

Modo de uso de la plancha con vapor:

1. Rellene el depósito de agua.
2. Para planchar con vapor, gire el regulador de vapor hasta las posiciones "****" o "*****", la forma de regular la temperatura es la misma que para el planchado en seco.
3. Cuando el indicador luminoso se apague, gire el regulador de vapor hasta la posición "+", el vapor saldrá y podrá empezar a planchar.
4. Cuando acabe de planchar, gire el regulador de temperatura hasta la posición "MIN", desenchufe la plancha, extraiga el depósito de agua, vacíe el agua que quede y gire el regulador de vapor hasta la posición "-".

Modo de uso del vapor fuerte:

Pulse el botón de vapor, la suela de la plancha expulsará vapor con fuerza. Esta opción debe usarse cuando se planche con vapor. (El regulador de temperatura debe girarse hasta la sección vapor).

Precauciones:

1. Por favor, lea el manual de Instrucciones antes de usar este producto.
2. Antes de usar este producto, por favor compruebe el voltaje que tiene sea el mismo que el de los enchufes de su hogar.
3. Cuando planche con vapor, le recomendamos que use agua destilada.
4. Cuando la plancha esté enchufada, no la deje desatendida ni deje que los niños se acerquen a ella.
5. Cuando rellene el depósito de agua o lo vacíe, desenchufe siempre primero el aparato.
6. Después de usar, gire el regulador de vapor hasta "-", gire el regulador de temperatura hasta "MIN", desenchufe el aparato. Cuando coloque la plancha en su soporte asegúrese de que sea estable.
7. Si el cable de corriente está dañado, el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado deben cambiarlo.
8. Mientras está enchufada, no deje la plancha desatendida.
9. La plancha debe utilizarse sobre una superficie plana y estable.
10. No debe usar la plancha si se ha caído, si presenta daños visible o si pierde líquido.

2

CEUKR

11. Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, o que no tengan experiencia ni conozcan su modo de uso, a menos que estén supervisados o se les instruya sobre el uso de este aparato por parte de una persona que se haga responsable de su seguridad.
12. Los niños deben usar la plancha siempre bajo la supervisión de un adulto para asegurarse de que no juegan con este aparato.

Para dar cumplimiento a la Norma UNE EN-60335, indicamos que si el cable flexible se daña, únicamente puede ser sustituido por un taller de reparación reconocida por el fabricante NEVIR, S.A., ya que se necesitan herramientas especiales

Según la directiva Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE), los residuos WEEE han de recogerse y tratarse por separado. Si, en el futuro, necesita despenderse de este producto, NO lo ponga en los residuos domésticos, envíelo a los puntos de recogida WEEE si existen.
Para dar cumplimiento a la Norma UNE EN-60335 indicamos que si el cable flexible se daña, únicamente puede ser sustituido por un taller de reparación reconocida por el fabricante NEVIR, S.A., ya que se necesitan herramientas especiales.

3

CEUKR

nevir®

NVR-3584 P

STEAM IRON

USER MANUAL

Please read these instructions for use and have a good look at the illustration before using the appliance

4

CEUKR

Characteristics and structure:

The product has many functions such as temperature regulating, spraying, dry ironing, steam, strong steam, etc., and is with characteristics: luxury shape, high heat efficiency, easy using, good ironing result, work saving and time saving, and so on.

A: Steam regulating knob
B: Strong steam button
C: Spraying button
D: Indicator bulb
E: Movable wire
F: Temperature regulating knob
G: Water tank
H: Soleplate
I: Spraying mouth
J: Cover of water filling mouth
K: Self-clean button

How to fill water:

Pull up the cap of water filling mouth, fill until full, push the cap back to its original position.

How to dry clean:

1. Turn the temperature regulating knob to "MIN" position, turn the steam knob to "-" position, put the plug into the socket.
2. Turn the temperature regulating knob to the temperature scale which the ironed clothes required, the indicator will light on, then put the iron on the smooth and stable place vertically.
3. After the indicator goes out, you can begin to iron.

5

CEUKR

How to spray:

Press the spraying button repeatedly, steam will be sprayed out from the spraying mouth, at that time, you should keep enough water in the water tank.

How to iron with steam:

1. Fill water in the water tank.
2. Use steam ironing, turn the steam knob to the "•••" or "••••" position, the method for regulating temperature is the same with one of dry ironing.
3. After indicator goes out, turn the steam knob to the "+" position, steam will be sprayed, you can start to iron.
4. After ironing complete, turn the temperature regulating knob to the "MIN" position, pull out the plug, take off the water tank, pour out the remaining water, turn the steam knob to the "-" position.

How to use strong steam:

Press down the strong steam button, the base plate will spray out a strong steam. Attention: Strong steam must be used in steam ironing. (The temperature regulating knob must be turned to the steam section).

Attentions:

1. Please read the owner's manual before using the product.
2. Before using, please check the voltage of the product if it is the same with the one in your home.
3. When using steam ironing, you are recommended to use distilled water.
4. During the iron is electrified, operator must not leave, must not let children touch the iron.
5. When filling water or pouring out remaining water. Please pull out the plug first.
6. After using, turn the steam knob to "-", turn the temperature regulating knob to "MIN", pull out the plug, when placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
9. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
10. The iron must be used and rested on a stable surface.
11. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
12. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
13. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
14. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

6

CEUKR

In order to fulfill ruling UNE EN-60335, we indicate that if the flexible wire is damaged, it can only be substituted by a technical service recognized by NEVIR, S.A., as per special tooling is required

According to Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive, WEEE should be separately collected and treated. If at any time in future you need to dispose of this product please do NOT dispose of this product with household waste. Please send this product to WEEE collecting points where available.
In order to fulfill ruling UNE EN-60335, we indicate that if the flexible wire is damaged, it can only be substituted by a technical service recognized by NEVIR, S.A., as per special tooling is required.

7

CEUKR

nevir®

NVR-3584 P

Antes de usar o aparelho, deverá ler atentamente estas instruções e analisar bem as imagens.

8

CEUKR

Características e estrutura:

O aparelho possui várias funções, como regulação de temperatura, função de engomar a seco ou a vapor, jacto de vapor, etc. Em termos de características, o aparelho possui um design luxuoso, que permite poupar tempo e trabalho, com eficiência de calor elevado, fácil utilização e bons resultados de engomagem, entre outros.

A: Regulador de vapor
B: Botão jacto de vapor
C: Botão para vaporizar
D: Luz piloto
E: Cabo flexível
F: Regulador de temperatura
G: Depósito de água
H: Base
I: Bocal Vaporizador
J: Tampa do bocal para encher o depósito
K: Botão de auto-limpeza

Como encher de água:

Levante a tampa do orifício para encher o depósito e encha-o de água. Volte a colocar a tampa na posição original.

Como engomar a seco:

1. Coloque o regulador de temperatura na posição "MIN". Coloque o regulador de vapor na posição "-". Ligue a ficha à tomada.
2. Coloque o regulador de temperatura na temperatura aconselhada para a peça de vestuário que vai passar. A luz piloto acender-se-á. Coloque o ferro sobre uma superfície plana e estável, na posição vertical.
3. Quando a luz piloto se desligar, pode começar a engomar.

9

CEUKR

Como vaporizar:

Prima o botão para vaporizar várias vezes. O vapor será expelido através do vaporizador. Para isso, o depósito de água deverá conter água suficiente.

Como engomar com vapor:

1. Encha o depósito de água
2. Para engomar com vapor, coloque o botão para vaporizar na posição "•••" ou "••••". O método para regular a temperatura é idêntico ao utilizado para engomar a seco.
3. Quando a luz piloto se desligar, coloque o botão para vaporizar na posição "+". Assim que for expelido vapor, pode começar a engomar.
4. Quando tiver engomado toda a roupa, coloque o regulador de temperatura na posição "MIN", desligue a ficha, despeje o depósito de água, coloque o botão para vaporizar na posição "-",

Como usar o jacto de vapor:

Prima o botão jacto de vapor. Da base, serão expelidos jactos de vapor. Atenção: o jacto de vapor deverá ser utilizado quando estiver a engomar a vapor. (O regulador de temperatura deverá estar colocado na zona de vapor).

Observações:

1. Antes de utilizar o aparelho, deverá ler o manual do utilizador.
2. Antes de utilizar, confirme se a voltagem do aparelho é idêntica à da sua habitação.
3. Quando engomar a vapor, deverá usar água destilada.
4. Enquanto o ferro estiver ligado à corrente, o utilizador não deverá deixar o ferro sozinho, nem deixar que crianças toquem no ferro.
5. Sempre que encher ou despejar a água remanescente, deverá desligar a ficha da tomada.
6. Quando terminar de engomar, coloque o botão para vaporizar na posição "-", coloque o regulador de temperatura na posição "MIN" e desligue a ficha. Quando colocar o ferro na vertical, certifique-se que a superfície sobre a qual ele se encontra é estável.

10

CEUKR

7. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o representante ou por um técnico devidamente qualificado, para evitar qualquer risco.
8. Enquanto estiver ligado à corrente, o ferro deverá estar, sempre, sob vigilância.
9. Antes de encher o depósito de água, deverá desligar a ficha da tomada.
10. O ferro deverá ser usado e apoiado sobre uma superfície estável.
11. Quando colocar o ferro na vertical, certifique-se que a superfície sobre a qual ele se encontra é estável.
12. O ferro não deverá ser utilizado caso tenha caído, se apresentar alguma fuga ou se tiver sinais visíveis de danos.
13. Este aparelho não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento sobre o funcionamento do aparelho, a não ser que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre uma correcta utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
14. As crianças devem ser vigiadas, de modo a garantir que não utilizam o aparelho para brincar.

11

CEUKR

nevir®

NVR-3584 P

12. O ferro não deverá ser utilizado caso tenha caído, se apresentar alguma fuga ou se tiver sinais visíveis de danos.
13. Este aparelho não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento sobre o funcionamento do aparelho, a não ser que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre uma correcta utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
14. As crianças devem ser vigiadas, de modo a garantir que não utilizam o aparelho para brincar.

12

CEUKR

nevir®

NVR-3584 P

15. Este aparelho não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento sobre o funcionamento do aparelho, a não ser que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre uma correcta utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
16. As crianças devem ser vigiadas, de modo a garantir que não utilizam o aparelho para brincar.

13

CEUKR